

No. 10232. AGREEMENT ESTABLISHING THE CARIBBEAN DEVELOPMENT BANK. DONE AT KINGSTON, JAMAICA, ON 18 DECEMBER 1969<sup>1</sup>

N° 10232. ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DES CARAÏBES. FAIT À KINGSTON (JAMAÏQUE), LE 18 OCTOBRE 1969<sup>1</sup>

---

#### ACCESSION

*Instrument deposited on:*

28 October 1988

ITALY

(With effect from 2 November 1988.)

With the following reservation:

[TRANSLATION — TRADUCTION]

In accordance with article 55, paragraph 5, of the Agreement, the Italian Government reserves for itself and its political subdivisions the right to exclude from the tax exemption for remuneration employees who are Italian nationals and aliens who are permanently resident in Italy.

---

#### ADHÉSION

*Instrument déposé le :*

26 octobre 1988

ITALIE

(Avec effet au 2 novembre 1988.)

Avec la réserve suivante :

« Conformément à l'Article 55, par. 5, de l'Accord, le Gouvernement italien se réserve à lui-même et à ses subdivisions politiques le droit d'exclure de l'exemption fiscale sur les rémunérations, les employés qui sont ressortissants italiens et les étrangers résidant en Italie en permanence ».

---

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 712, p. 217, and annex A in volumes 713, 813, 867, 954, 1275, 1276, 1356 and 1401.

---

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 712, p. 217, et annexe A des volumes 713, 813, 867, 954, 1275, 1276, 1356 et 1401.

With the following declaration:

Avec la déclaration suivante :

[TRANSLATION — TRADUCTION]

The Italian Government hereby declares that the immunities provided for by the Agreement shall be conditional on the requirements of maintaining public order and national security.<sup>1</sup>

*Registered ex officio on 26 October 1988.*

« Le Gouvernement italien déclare que les immunités prévues par l'Accord sont assujetties à la sauvegarde des exigences d'ordre public et de sécurité nationale »<sup>1</sup>.

*Enregistré d'office le 26 octobre 1988.*

<sup>1</sup> With regard to the above-mentioned declaration, the Secretary-General has received from the Government of Italy the following clarification which has been duly acknowledged by the Bank.

"This declaration does not exclude the immunities provided for in the Agreement establishing the Caribbean Development Bank. It is only intended as a safeguard instrument in respect of Bank representatives, recognizing the Italian Government's authority and power to take exceptional measures in case of extraordinary circumstances regarding public order and national security. In those circumstances, the Government of Italy would give treatment to the Bank's representatives no less favourable than what is accorded by Italy to representatives, officials and employees of comparable rank of any other member of the Bank as contemplated by article 54 (B) and (C) of the agreement establishing the Bank. Therefore, this declaration is not a reservation. The possibility that this declaration will ever have practical relevance is indeed very remote. In fact, it will be applicable only when extraordinary events occur during the stay in Italy of representatives of the Bank who are not citizens or nationals of Italy".

<sup>1</sup> En ce qui concerne la déclaration susmentionnée, le Secrétaire général a reçu du Gouvernement italien les précisions suivantes dont la Banque a dûment pris acte :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

La présente déclaration ne restreint en rien les immunités prévues dans l'Accord portant création de la Banque de développement des Caraïbes. Elle a pour seul objet de servir d'instrument de sauvegarde à l'endroit des représentants de la Banque, en reconnaissant au Gouvernement italien la faculté de prendre des mesures exceptionnelles en cas de circonstances extraordinaires touchant l'ordre public et la sécurité nationale. En pareilles circonstances, le Gouvernement italien accordera aux représentants de la Banque un traitement non moins favorable que celui que l'Italie accorde aux représentants, fonctionnaires et agents de rang comparable de tout autre pays membre de la Banque, comme le prévoient les alinéas *b*) et *c*) de l'article 54 de l'Accord portant création de la Banque. La présente déclaration ne constitue donc pas une réserve. Il est fort improbable qu'elle soit jamais appliquée en pratique : elle ne s'appliquerait en effet que si des événements extraordinaires se produisaient pendant le séjour en Italie de représentants de la Banque qui ne sont pas des citoyens ou des nationaux italiens.